

GRAN TEATRO DEL LICEO

TEMPORADA DE OPERA
1965-66



EMPRESA :
JUAN A. PAMIAS
BARCELONA

WENZ

UNB

Col·lecció d'Arms de Barcelona



Para su debut en el arte de agradar...

Miss Ayer

He aquí los productos de belleza especialmente creados en obsequio de las jovencitas...
 ¡! He aquí la serie Miss Ayer, para hacerla todavía más bonita!! Tonic Lotion
 le dará un matiz más fresco, haciendo desaparecer las rojeces, pequeños granitos
 y puntos negros. Invisible Base, base de polvos tratante, suaviza y protege la epidermis
 y "sostiene" admirablemente su maquillaje. Y Transparent Rose, un "rosa de labios"
 claro, hace sus labios deslumbrantes, sin que parezcan maquillados. TODO NUEVO:
 RAPID CLEANSER, desmaquillante instantáneo, ligero, fluido, y fresco: limpia a fondo
 la epidermis, la conserva y la purifica totalmente.



Harriet Hubbard Ayer



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA
 EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

▼

TEMPORADA DE OPERA

INVIERNO 1965 - 66

DEL 9 DE NOVIEMBRE DE 1965
 AL 1 DE FEBRERO DE 1966

PORTADA ORIGINAL DE
 MENDEZ

desde pequeños
saben que...



DANONE

es el verdadero yoghourt

Un
maquillaje
perfecto...



UAMOL S. A. ZÜRICH CH

Son varias las cualidades que debe reunir un buen maquillaje: finura, adherencia y poder cubriente, son las principales. Además, no debe resecar el cutis ni dejar sensación tirante sobre la piel.

VITAMOL FINISH, como todos los maquillajes Vitamol, posee las características señaladas, y le ofrece una maravillosa gama de colores, a la que se han añadido ahora seis nuevas tonalidades de incomparable belleza.

Corinthe	Siena	Créole
Tropical	Bronzé	Orotava

vitamol *finish*

LA MEJOR CALIDAD
A UN PRECIO RAZONABLE





Su belleza resplandecerá en un instante con
LA NOVEDAD COSMETICA DEL SIGLO!

Zoque Mágico

Un producto maravilloso que hace
desaparecer las arrugas en pocos mi-
nutos y las mantiene invisibles mien-
tras Vd. es objeto de admiración.

Los efectos de **Zoque Mágico**
son inmediatos y espectaculares

Otro producto de la famosa línea

Henryette

Preparado en los Laboratorios HENRY-COLOMER-Barcelona

FÁCIL DE APLICAR
Y DE
EFECTO RÁPIDO



LA MODA EN SU CALZADO



VIENA

Muntaner, 242 (junto Av. Gmo. Franco) - Teléf. 228 57 75

Extensas colecciones para
Señora, Caballero y Niños
(siempre selectos)

SUCURSALES:

CALZADOS TETUAN

Plaza Tetuán, 27 y 28 - Teléfono 225 70 60

CALZADOS LONDRES

Calle Londres, 99 (Chaflán Muntaner, 211)

PARA JOVENCITAS TACONES FINOS
y ESCOTES MUY VARIADOS

NUEVA CREACION MAJORICA

el collar 4 facetas



En un instante
puede convertirlo
en 4
elegantes modelos

Modelo y cierre patentado

Exija el certificado Internacional de garantía y la etiqueta con el n.º de Control de Calidad.

Brem SA



EMIR
perfume de
Dana

un
jabón
excepcional



Heno DE Pravia

Fragancia de España
que ha conquistado el mundo
durante tres generaciones

GAL GARANTIZA CALIDAD



TAPIERIAS GARCIA
UNB

Nuevo establecimiento en Barcelona: Juan Sebastián Buch, 9

UNB
Unión Autónoma de Barcelona



AGUA CALIENTE PARA SU PLACER

Usted ama el agua caliente • Usted necesita el agua caliente • Un calentador a GAS se la proporciona inmediatamente, sin límite de cantidad y a un bajo precio
• El GAS da confort a su hogar • Infórmese en su establecimiento de confianza.



el **GAS** nunca se acaba

CATALANA DE GAS
Y ELECTRICIDAD, S.A.



vision, s. a.



CASINO *Canet*
ROULETTE

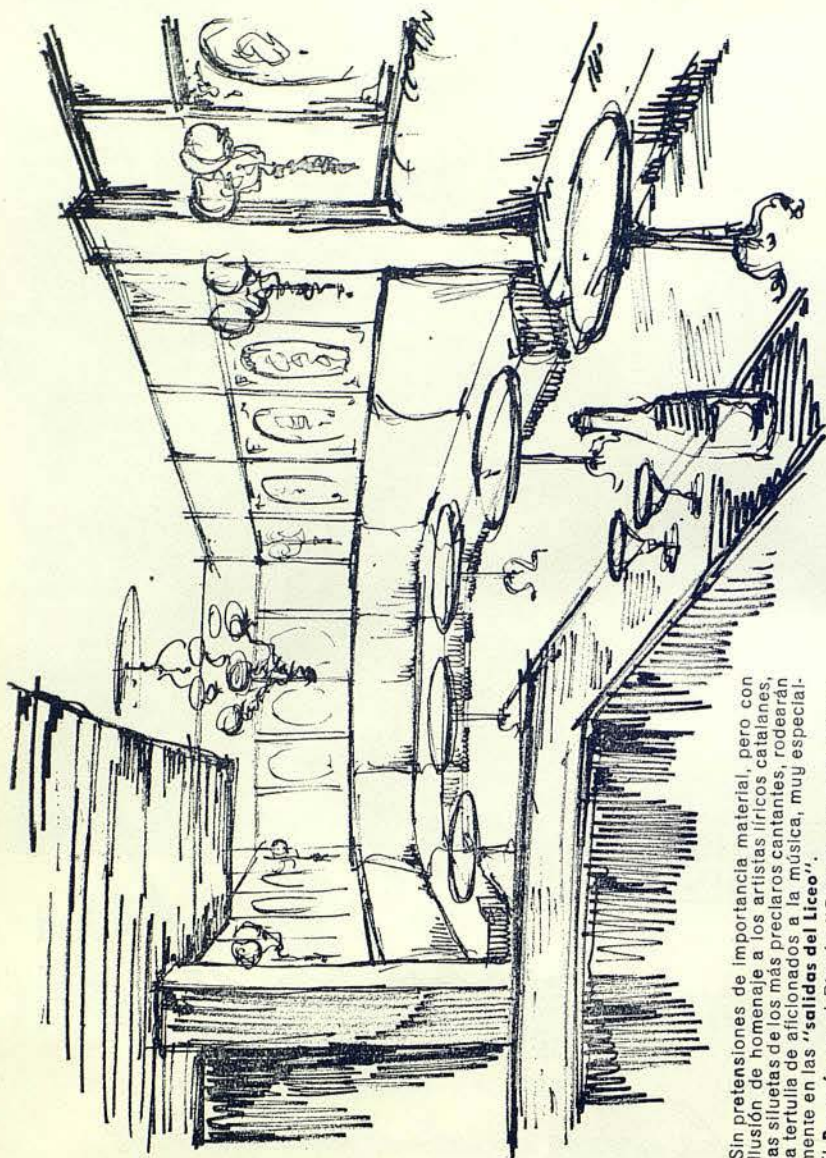
PLAGE
PERPIGNAN

Tel. Canet Plage
35 02 25
35 02 26

BOULE ■ BACCARA ■ BANQUE ■ CHEMIN DE FER

Las mejores atracciones frívolas de París

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Sin pretensiones de importancia material, pero con ilusión de homenaje a los artistas líricos catalanes, las siluetas de los más preclaros cantantes, rodearán la tertulia de aficionados a la música, muy especialmente en las "salidas del liceo".
El Resopón en el Rincón "Opera" del BAR ANCLA

MANILA HOTEL



SABADO, 20 DE NOVIEMBRE DE 1965

NOCHE A LAS 9'30

6.^a de Propiedad y Abono a noches - 2.^a al Turno C

3.^a al Turno Extraordinario

PRIMERA REPRESENTACION DE LAS OPERAS

CAVALLERIA RUSTICANA

En un acto

LIBRETO DE

A. TARGIONI-TOZZETTI

MUSICA DE

PIETRO MASCAGNI



I PAGLIACCI

En un Prólogo y dos actos

LIBRETO Y MUSICA DE

RUGGIERO LEONCAVALLO

20-25-28-30

CAVALLERIA RUSTICANA

Opera en un acto. Libreto de A. Targioni-Tozzetti
y G. Menasci. Música de Pietro MASCAGNI

REPARTO

<u>PERSONAJES</u>	<u>INTERPRETES</u>
<i>Santuzza</i>	Milcana NICOLOVA
<i>Lola</i>	Clara BETNER
<i>Turiddu</i>	Pedro LAVIRGEN
<i>Alfio</i>	Agustín MORALES
<i>Lucia</i>	Pilar TORRES

Coro General Cuerpo de Baile

Maestro Director: OTTAVIO ZIINO

Director de Escena: Riccardo MORESCO

Maestro del Coro: Riccardo BOTTINO

Coreógrafo y Maestro de Baile: Juan MAGRIÑA

Maestro Apuntador: Angel ANGLADA

Ayudante del Director de Escena: Diego MONJO

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN TEATRO
DEL LICEO

Decorados de Ramón Batlle Gordó

Materiales de Orquesta: Casa Musicale SONZOGNO,
de Milán

I PAGLIACCI

Opera en un prólogo y dos actos, letra y música de
Ruggiero LEONCAVALLO

REPARTO

<u>PERSONAJES</u>	<u>INTERPRETES</u>
<i>Prólogo</i>	Aldo PROTTI
<i>Nedda</i>	Dolores PEREZ 2
<i>Canio</i>	Nikola NIKOLOV 3
<i>Tonio</i>	Aldo PROTTI
<i>Beppe</i>	Juan LLOVERAS
<i>Silvio</i>	Agustín MORALES
<i>Campesinos</i>	Francisco PAULET
	Emiliano RODRIGUEZ

Coro General Cuerpo de Baile

Maestro Director: OTTAVIO ZIINO

Director de Escena: Riccardo MORESCO

Maestro del Coro: Riccardo BOTTINO

Coreógrafo y Maestro de Baile: Juan MAGRIÑA

Maestro Apuntador: Angel ANGLADA

Ayudante del Director de Escena: Diego MONJO

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN TEATRO
DEL LICEO

Decorado de Juan López Sevilla,
según boceto de Emilio Burgos

Materiales de Orquesta: Casa Musicale SONZOGNO,
de Milán



**NO ES
UN
SECRETO**

todo el mundo sabe que

para

**JUVENTUD
BELLEZA y
LOZANIA**

Bella Aurora

cada día... y siempre

ARGUMENTO

Lugar de la acción: Una aldea de Sicilia.

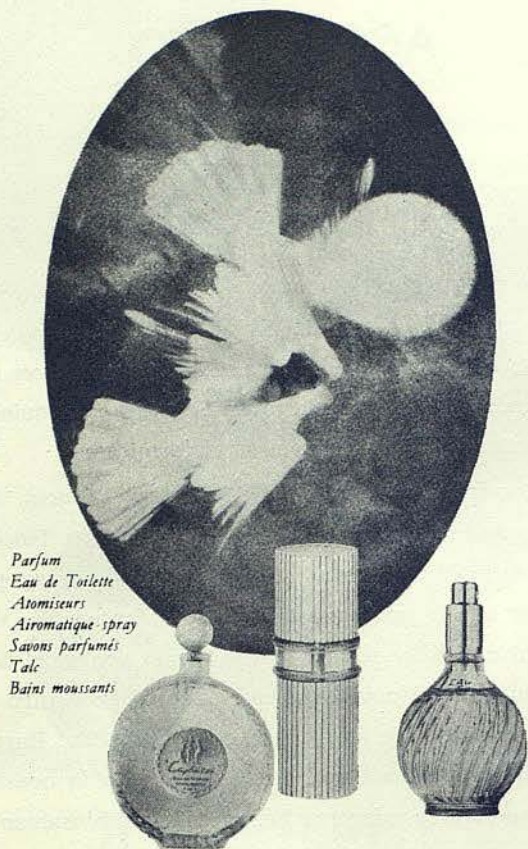
Epoca de la misma: Fines del siglo XIX.

Plaza Mayor de una aldea siciliana

El pueblo festeja la Pascua de Resurrección. Turiddu, hijo de Lucía, patrona de la posada situada frente a la Iglesia, está perdidamente enamorado de Lola, la mujer del carretero Alfio. Se decide a abandonar por ella a la joven Santuzza, con quien estuvo prometido antes de partir para el servicio militar.

Santuzza, sufre por la traición e interroga a Lucía, de quien sólo recibe respuestas evasivas. Se dirige entonces a Turiddu, que le responde de mala manera y harto de riñas la esquivo, prefiriendo acompañar a Lola, que coquetamente pasa entonando una bella melodía. Santuzza no se resigna y jura tomar venganza de la infidelidad de su antiguo novio. En efecto, va al encuentro de Alfio y sin rodeos le revela los amores de Lola y Turiddu. Entre tanto, el pueblo en fiesta, invade la plaza, Alfio busca la ocasión para provocar a su rival y mientras beben, riñen rabiosamente, mordiéndose la oreja: es la señal del duelo siciliano. Turiddu se despidе conmovedoramente de su madre, rogándole cuide de Santuzza, en caso de no volver. Poco después, detrás de la Iglesia, se batirán a puñaladas y el grito de una mujer del pueblo anunciará el trágico final del duelo: «¡Turiddu ha muerto!»

LA GRACIA JUVENIL, FEMENINA, ELEGANTE DE
NINA RICCI.



Parfum
Eau de Toilette
Atomiseurs
Aromatique spray
Savons parfumés
Talc
Bains moussants

"Capricci" L'Air du Temps Coeur-Joie Fille d'Eve

parfums de **NINA RICCI** Paris

ARGUMENTO

Lugar de la acción: En Calabria, cerca de Montalto.

Epoca de la misma: Festividad de la Asunción del año 1865.

PROLOGO

Uno de los artistas encarna el «Prólogo» dando la bienvenida al público, y advirtiéndole que esta vez, excepcionalmente, no se exhibirán en el escenario, lágrimas y suspiros simulados, ya que el autor ha tomado la acción de la fiesta a representar, de un suceso real. Todo lo que los comediantes representan, es verdad: ¡Ellos también tienen un corazón apasionado y sensible!

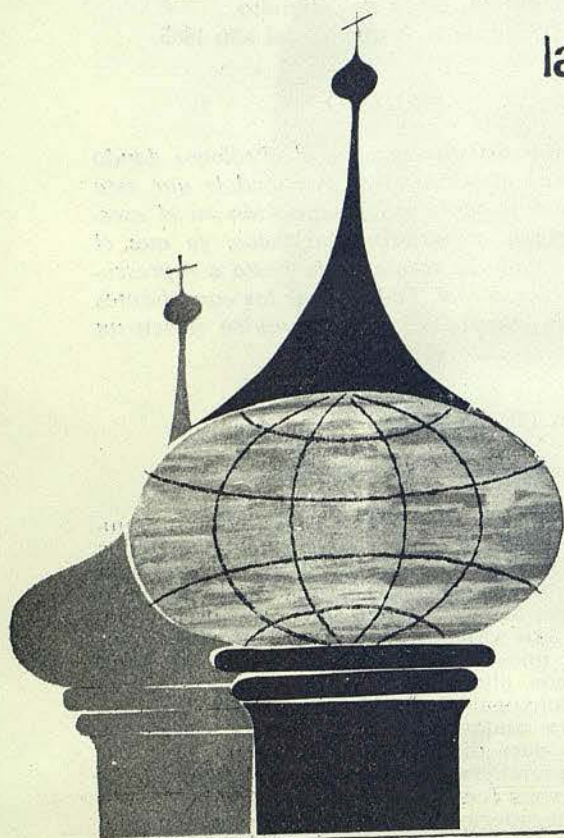
ACTO PRIMERO

En una plaza, cerca de la aldea

Van a actuar los comediantes, que entran en un carrito anunciando su próxima representación, siendo alegremente recibidos por el pueblo. Tonio, galante, quiere ofrecer su ayuda a Nedda para bajar del carro y recibe por ello una reprimenda de su celoso marido Canio, llegando a ser así el blanco de las burlas del pueblo. Jura vengarse de Canio. Los campesinos, entre tanto, convidan a los comediantes a beber unas copas de vino en la taberna. También gastan algunas bromas, aludiendo al peligro que constituye Tonio para la fidelidad conyugal de Nedda. Pero Canio no está para bromas: sólo soporta cualquier clase de broma en el escenario, haciendo el payaso para divertir a todos. Pero, ¡ay de su esposa, si en serio la sorprendiera alguna vez en infidelidad conyugal! Lo tendría que expiar con la muerte. Asustada, Nedda escucha las palabras amenazadoras de Canio. Sabe que su marido, a quien engaña, es capaz de cualquier acto de violencia. Olvida todas sus preocupaciones, una vez que los campesinos y los comediantes se han alejado. Como los pájaros esparcen alegremente su canto por los aires, Nedda canta una vieja y festiva canción compitiendo con ellos, sin darse cuenta de que Tonio la observa. Cuando el viejo comediante la requiere ahora de amores, ella se

Smirnoff

la primera
vodka
mundial
desde
1818



VODKA Smirnoff

distribuida en España por CINZANO, S. A.

ría de él, pero como sigue molestándola, queriendo besarla, le da con el látigo en la cara. Tonio se retira resuelto a vengarse de una vez de Canio y de Nedda. El joven campesino Silvio se acerca furtivamente para verse con Nedda, quien le advierte su imprudencia, cediendo, empero, por fin, a sus ruegos y súplicas y prometiéndole realizar aquella misma noche con él el plan de fuga, largamente preconcebido.

Tonio, que sorprendió el diálogo amoroso de Nedda y Silvio, ha ido a buscar a Canio en la taberna y se acercan cautelosamente escuchando las palabras de despedida de Nedda: «¡Hasta esta noche, pues, y seré tuya para siempre!» Con un grito, Canio se precipita hacia el amante de su mujer, pero aquél, que es más ágil, logra escapar. Canio se enfrenta con Nedda, exige que le indique el nombre del que ha huido, y como ella se niega a nombrárselo, saca el cuchillo. Solamente la rápida intervención de Beppe impide una desgracia.

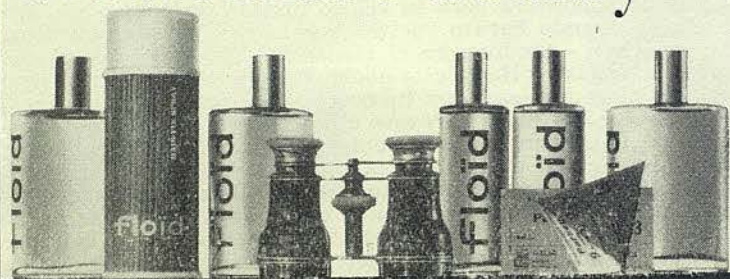
Se acerca la noche. Es hora de prepararse para la representación. Tonio trata de tranquilizar a Canio diciéndole: «El joven desconocido volverá, quizá se le pueda atrapar durante la función. Así, pues, calma y al escenario». Sí, Canio trabajará, esparcirá sus bromas en las tablas, con el corazón traspasado de dolor. Al público, ¿qué le importan los sufrimientos de los saltimbanquis?

ACTO SEGUNDO

La plaza está llena de público atraído por el tambor de Tonio y la trompeta de Beppe. Comienza la función con una graciosa pantomina de Colombina, Arlequín canta una serenata en honor de su amada Colombina, y, mientras ella le hace saber, por la señal convenida, que no hay peligro, pues su marido ha salido. Tadeo, el torpe payaso, vuelve, a destiempo, a casa. La obra representada y la realidad concuerdan en forma extraña. También aquí, según el papel que desempeña, Tonio debe hacer a Nedda una declaración de amor; también otro pretendiente lo suplanta: Arlequín, quien cena confiadamente con Colombina, entregándole una bebida soporífera para su celoso marido proponiéndole huir con ella. Y cuando Payaso vuelve ahora a casa, inesperadamente, debe escuchar —también en el escenario— las palabras de despedida de Nedda: «¡Hasta esta noche, pues, y seré tuya para siempre!» Empleando todas sus fuerzas, Canio hace su papel en la comedia. Pero ¿es todavía Payaso el que ahora exige a Colombina el nombre de su amante, rogándole, conjurándole, haciéndole recordar la felicidad pasada? El público está cautivado. Jamás se ha visto una comedia hecha en tono tan realista. Pero cuando Payaso mata a Colombina comprende que todo lo que pasa en las tablas es realidad. Silvio, que efectivamente asistía a la representación, se levanta repentinamente para ir en auxilio de Nedda, pero también él es acuchillado por Canio... Todos quedan estremecidos; únicamente Canio conserva la serenidad, despidiendo al público con la habitual fórmula: «¡La comedia ha terminado!»



El secreto del hombre de hoy



after-shave
electric pre-shave
electric pre-shave spray
shaving-cream tube
foam shaving-cream

Floïd

hair-tonic
hair-fix
eau-de-toilette
deodorant-spray
toilet-soap

ESTRENOS MUNDIAL

Y LICEISTA DE

“CAVALLERIA RUSTICANA” e “I PAGLIACCI”

● El estreno mundial de «Cavalleria Rusticana» se celebró, en el Teatro Costanzi, de Roma, el día 18 de marzo de 1890, siendo sus primeros intérpretes dos nombres estelares, compañeros en la vida y en el arte: la soprano Gemma Bellincioni y el tenor Roberto Stagno.

● En el Gran Teatro del Liceo se estrenó, con igual éxito que en Roma, el día 9 de mayo de 1891, cantada por la soprano María E. Rodríguez y el tenor Emilio de Marchi, junto con el gran barítono Eugenio Labán y corriendo la dirección a cargo del maestro Mascheroni.

● De «Cavalleria Rusticana» se han dado en este Gran Teatro 71 representaciones, siendo la última, antes de las de la presente temporada, la del día 14 de diciembre de 1961.

* * *

● «I Pagliacci» se estrenó, en el Teatro Dal Verme, de Milán, el día 21 de mayo de 1892, habiendo sido sus primeros intérpretes la soprano Adelina Sthele, el tenor Giraud y el barítono Víctor Maurel.

● El estreno en el Gran Teatro del Liceo, fue el día 25 de enero de 1895, bajo la dirección del maestro Spettrino y con la participación de la célebre soprano Hariclea Darclee, heroína de tantas solemnidades liceístas, el tenor Giuseppe Moretti y el barítono Joaquín Aragó.

● De «I Pagliacci» se han dado en este Gran Teatro, 57 representaciones, siendo la última, antes de las de la presente temporada, la del día 14 de diciembre de 1961.

La anécdota en la OPERA

Cuando Pietro Mascagni recibió, de los escritores Targioni-Tozzetti y Menasci, las primeras cuartillas definidoras del libreto de «Cavalleria Rusticana», loco de alegría dijo a su mujer:

—Ahora precisaremos hacer un gran gasto.

Y aclaró:

—Necesitamos comprar un despertador. Así me levantaré cada día al alba y podré trabajar en mi «Cavalleria».

El firme propósito no pudo ser cumplido el primer día, porque, aquella noche, nació su hija Mimi y, como es natural, nadie durmió en el domicilio de Mascagni...

* * *

Fue tal el éxito de «Cavalleria Rusticana», que, poco después de su estreno, concretamente el año 1900, se dio el caso por demás extraordinario y jamás igualado, que, en una misma noche, se representase esta ópera en sesenta teatros de la península italiana.

* * *

Verdi, llamado padre de la ópera italiana, al conocer el gran triunfo obtenido por «Cavalleria Rusticana», quiso conocer su partitura. Se la proporcionaron, y con su amigo y colega Arrigo Boito, la leyeron pausada y atentamente y manifestaron ciertas diferencias en el enjuiciamiento de la misma. Mientras en la «siciliana», el «adiós a la madre» y tantos otros fragmentos, su admiración no se contuvo, en otros su espíritu crítico tenía algunas reservas.

No acabaron la lectura y la dejaron para continuarla al día siguiente, pero, a primera hora de la mañana ya estaba Verdi en pie y con la partitura en la mano:

—Por algo al recordar lo que ya conocía, no pude anoche conciliar el sueño. Esto es extraordinario y siente el verdadero teatro en todos sus momentos.

* * *

En el Teatro de la Opera de Chicago, estaba anunciada una representación de «I Pagliacci», en la que actuaban el gran tenor

Enrico Caruso y el no menos conocido barítono Tita Rufo, quien, poco antes de empezar el espectáculo, comunicó a su compañero que estaba indispuerto y temía no poder acabar el célebre «Prólogo» de la obra:

—Si no fuese por los «soles naturales»... Pero no estoy en condiciones.

Caruso le contestó:

—Si sólo es por eso, no te preocupes, pues, como el intérprete del «Prólogo» va vestido y maquillado de «augusto de circo», me pongo un traje a propósito, me embadurno la cara y canto en tu lugar y luego sigues tú el resto de la obra, que ya no ofrece dificultad.

Así se hizo. Caruso logró un éxito indescriptible y nadie se dio cuenta de la sustitución. Pero la sala tembló de emoción ante la excelente ejecución que alcanzó un nivel nunca obtenido por Tita Rufo. Por eso, quizá, cuando al acabar la obra esperaba recibir muestras de agradecimiento del barítono, éste se limitó a decirle:

—La próxima vez, aunque sea muriéndome, seré yo quien cante el «Prólogo».

Una vez más, pudo la envidia artística y el afán de aplausos sobre la legítima gratitud.

* * *

Otra representación de «I Pagliacci», esta vez en la «Scala» de Milán, por el mismo intérprete, Enrico Caruso, quien, antes de empezar la función llamó al segundo tenor que debía cantar la célebre «Serenata», que, como es sabido, la interpreta «Arlequin» detrás del teatrillo que figura en escena y, por lo tanto, sin ser visto por el público.

—Me muero de ganas —confesó Caruso— de cantar la «Serenata». Déjame que ocupe tu lugar.

—A sus órdenes, maestro.

Y se realizó el capricho del célebre tenor. Pero ocurrió un episodio sensacional. Acabada la bella y conocida romanza, sonaron débiles aplausos, rápidamente cortados por siseos y hasta por algún silbido. Comentando lo sucedido, Enrico Caruso le dijo a su colega:

—¿Ves pequeño? Esta es la gloria. Todo depende del tamaño del nombre en el cartel y de los honorarios que se cobran.

edificio

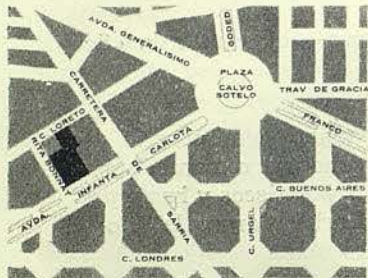
AUTOCESORIOS
HARRY WALKER
SOCIEDAD ANONIMA



locales comerciales en venta

desde 100 m.² - 1.700 m.² por planta

calefacción, teléfono, pavimento MECFLEX
carpintería exterior de acero inoxidable
5 ascensores, servicio conserjería



S) PAI

ORGANIZACION INMOBILIARIA

Av. Príncipe de Asturias, 54 · tel. 217 73 88 · Barcelona-8



OTTAVIO LINO



RICCARDO MORESCO

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



MILCANA NICOLOVA



PEDRO LAVIRGEN



DOLORES PÉREZ



NICOLA NIKOLOFF



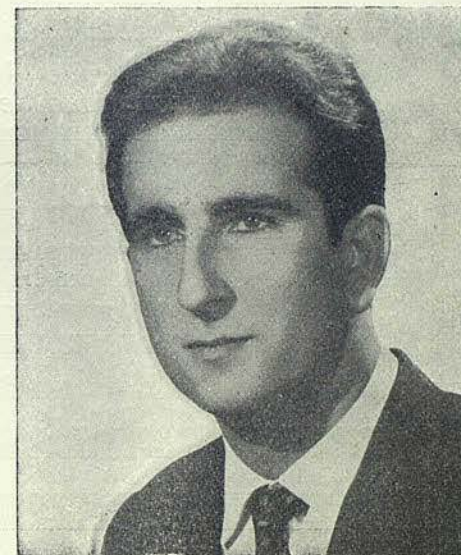
ALDO PROTTI



AGUSTÍN MORALES



CLARA BETNER



JUAN LLOVERAS

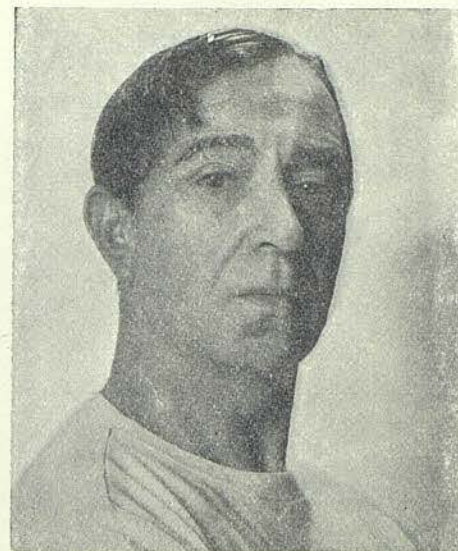
CALCETINES Bebé

COLECCION OTOÑO

Una serie maravillosa de medias y calcetines de sport, máxima actualidad de esta temporada, con la conocida
 ☐ calidad de ☐



Hijos de Jaime Torrellas, S. A. Mataró



JUAN MAGRIÑÁ Maestro de baile y coreógrafo



RICCARDO BOTTINO Maestro de coro



ÁNGEL ANGLADA Maestro apuntador



Etapas y fechas importantes
en la vida y en el arte de

PIETRO MASCAGNI

- 1863 Nace en Livorno (Italia) en el seno de una humilde familia de panaderos.
- 1875 Estudia música con singular aprovechamiento en el Instituto Cherubini de la ciudad de Livorno.
- 1879 Se celebra un concierto en el Instituto Cherubini de la citada ciudad italiana para dar a conocer las primeras obras importantes de Mascagni: una Sinfonía para orquesta y una obra coral.
- 1880 Otra ejecución pública de la obra del propio autor «Oda a la alegría» produce una gran sensación al ser conocida y poco antes obtuvo con una «Cantata» un premio en un Concurso nacional.

Logra que un mecenas de su ciudad natal, el Conde de Larderel se interese por su carrera y le facilite un auxilio económico para seguir perfeccionando sus estudios en Milán.

1882

Pronto se fatigó el joven Mascagni de la disciplina del Conservatorio milanés, donde fue compañero de estudios de Puccini en la cátedra de composición que regentaba Ponchielli y sin consultar con nadie decide abandonar sus estudios para asumir la plaza de director de orquesta en una modestísima compañía ambulante de ópera.

1887

Todos los años que pasó ejerciendo la dirección musical de la referida formación lírica, fueron de vicisitudes y sobre todo de penuria económica, hasta que esta situación se agravó en términos de verdadera miseria, por lo que abandonando Mascagni a sus compañeros se instala en la pequeña ciudad de Cerignola, donde logró ser nombrado profesor de piano en la Escuela de Música.

1889

Se enteró por la prensa que la casa editorial Sonzogno anunciaba un concurso para óperas en un acto y ante la noticia decide llevar a la práctica una idea que desde tiempo le acuciaba, componer una obra de pequeñas dimensiones pero de un interés, a su juicio, extraordinario. Y así en menos de 90 días compuso «Cavalleria Rusticana» basada en un cuento del literato siciliano, Verga.

Una vez acabada la obra y copiada debidamente, el inconstante Mascagni no la juzga digna de su nombre y decide no enviarla al concurso, pero su esposa, desistiendo de tal criterio, sin anunciárselo la envió y ésta obtiene el anhelado premio.

1890

El día 17 de mayo se estrena «Cavalleria Rusticana» en el Teatro Costanzi de Roma. El triunfo fue absoluto e inmediato. Mascagni, que tuvo que agradecer desde el escenario más de cuarenta veces al público sus aclamaciones y aplausos, no pudo sustraerse a que se le llevara en triunfo a su casa, donde tuvo que entrar por una ventana al verse imposibilitado de franquear la puerta ante la enorme cantidad de gente que la obstruía en su afán de ver de cerca al nuevo fenómeno musical.

1891

Luego todo fue fácil, triunfos, honores y óptimas retribuciones.

«Cavalleria Rusticana» tenía una vida asegurada y una triunfal acogida en todos los escenarios de ópera del mundo, que se entregaban sin reservas a la nueva escuela «verista» de la que fue uno de los fundadores Mascagni y precisamente la obra fundamental y más característica «Cavalleria Rusticana».

Con estas perspectivas felices, Mascagni continúa laborando y estrena en este año, también en Roma,

«L'amico Fritz», que pasa bien pero sin ni acercarse al apoteosis de la primera ópera, se encuentra cambiado el estilo del artista, faltando el vigor, el empuje y sobre todo la fuerza dramática de «Cavalleria». Estrena en Florencia la ópera «Rantzau». Es menos bien acogida que la anterior.

1892

1895

Presenta durante este año dos obras en el Teatro Scala de Milán «Ratcliff» y «Silvano», ninguna de ellas logra más que una amable acogida.

1896

Estrena en Pesaro la ópera en un acto «Zanetto», orgánicamente bien construida y muy original, pero no interesa al público.

1898

En esta fecha presenta en Roma una ópera exótica, «Iris», de ambiente japonés provista de gran valor y novedad en el terreno musical, pero que no alcanza el anhelado triunfo.

1901

Mascagni, que no descansa, concede gran importancia a su última producción de inminente estreno; se trata de la ópera «Maschere», en la que pretende el renacimiento lírico de la antigua comedia del arte. Su idea y lenguaje tampoco interesan al gran público, si bien no deja de reconocer el valor de la obra.

1905

Consecuente con su idea y plan de trabajo tiente de nuevo una experiencia al estrenar «Amica».

1921

En el intervalo de dieciséis años que media entre 1905 y este año la vena del compositor no cede ni se debilita tampoco su arresto de gran trabajo, pero a pesar de estrenar en este periodo: las óperas «Parisinas» (Scala 1913), «Lodoletta» (Roma, 1917), la opereta «Si» (Roma, 1919) y la fuertísima ópera «Il piccolo Marat», ninguna de estas producciones logra romper el cerco de la indiferencia general, sin que deje de hacerse constar después de cada estreno la calidad de la música, la gran pasión puesta a contribución, etc., pero sin mayor consecuencia, todo ello provoca una depresión en el artista que ya duda de sus fuerzas y lo que es peor de su arte.

1922

Cambios políticos trascendentales habidos en Italia llegan hasta el propio Mascagni, que abraza con entusiasmo la novedad que se vive en aquellos momentos y presta su inspiración y renombre al nuevo régimen que se lo recompensa bien.

1944

Pero el final de la segunda guerra europea, en lo que a su país concierne, provoca una gran reacción pública contra cuantos figuraron ostensiblemente en el régimen caído. No escapó Mascagni, anciano y enfermo, a este proceder general, sintiendo los efectos de una rigurosa depuración en época que por su edad y estado no podía superar.

1945

En este ambiente hostil y particularmente desgraciado para quien vivió tantos años en el pináculo de la gloria y popularidad, se extinguió en Roma la vida del gran músico que tanto hizo por el arte lírico italiano.

AGUA CALIENTE y CALEFACCION CENTRAL A GAS CIUDAD **ANTONIO AIXERCH**

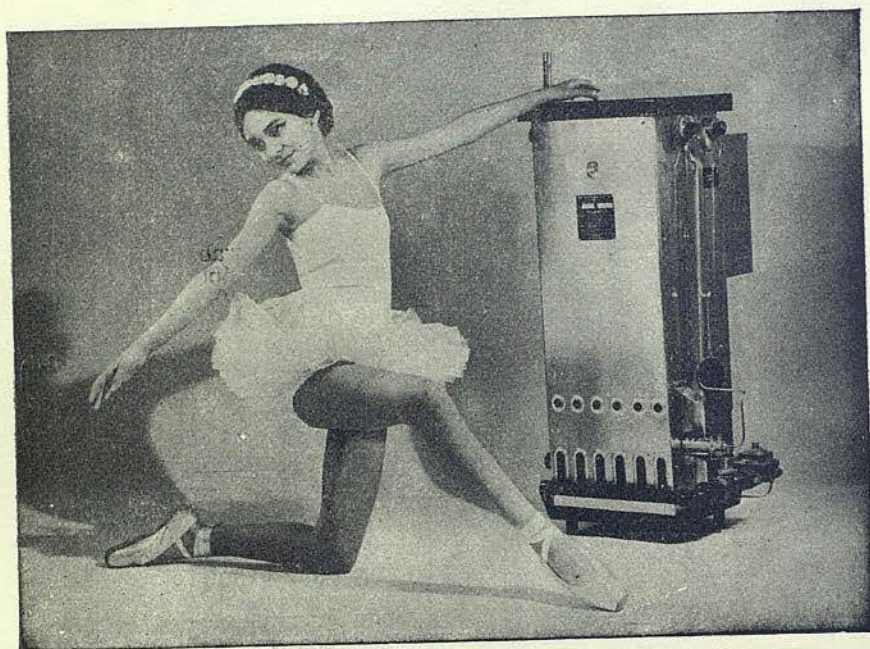
Mallorca, 167
Teléf. 253 69 95

CALDERAS VAP

POTENCIA DESDE 6.000 a 200.000 Kc h.

QUEMADORES DE IMPORTACION

POTENCIA DESDE 5.000 a 640.000 Kc h.



Disponemos también de calderas especiales desde 200.000 Kc h. hasta 3.000.000 Kc h.
Ensayada y aprobada por Catalana de Gas y Electricidad, S. A.
Ensayada y estampillada por Gas de Francia.
Ensayada y estampillada por Real Asociación de Gazistas Belgas.

Nuestro Servicio técnico está a disposición de los señores arquitectos para atender cualquier consulta en sus proyectos de calefacción.

Más de 3.500 referencias en Barcelona y 30.000 en Francia garantizan el buen funcionamiento de nuestras calderas.

Catálogo de las óperas de

PIETRO MASCAGNI

seguidas del año y teatro en que fueron estrenadas

CAVALLERIA RUSTICANA

1890 Teatro Costanzi de Roma

L'AMICO FRITZ

1891 Teatro Costanzi de Roma

RANTZAU

1892 Teatro Pergola di Firenze

GUGLIEMO RATCLIFF

1895 Teatro Scala de Milán

SILVANO

1895 Teatro Scala de Milán

ZANETTO

1896 Conservatorio Rossini de Pésaro

IRIS

1898 Teatro Costanzi de Roma

LE MASCHERE

1901 Teatro Costanzi de Roma

AMICA

1905 Teatro Casino de Montecarlo

ISABEAU

1911 Teatro Coliseo de Buenos Aires

PARISINA

1913 Teatro Scala de Milán

LODOLETTA

1917 Teatro Costanzi de Roma

NERON

1935 Teatro Scala de Milán

Todas las casas de alta costura y confección de modas tienen momentos en su vida social en los que se ponen irresistiblemente de moda. Es cuando las señoras, aun clientes de otras casas, antes de decidirse por una prenda han de visitarlas. Es cuando las clientes antiguas se muestran orgullosas de serlo y lo repiten en todas las ocasiones con un cierto aire de superioridad.

Peletería La Siberia, después de una constante línea de primacía, lo que favorece, una sensibilidad ha llegado a este punto.

Las razones son diversas. En primer lugar el modelaje. Asistiendo a la colección 1965-66, uno se daba cuenta que había un sentido de lo que favorece, una sensibilidad artística, un don innato del gusto, capaces de sorprender al espectador más habituado a estas manifestaciones. De la cantidad inmensa de prendas presentadas no había ni una sola discutible, todas con el marchamo de un gusto exquisito, con aquella seguridad de línea de las grandes creaciones, todas con el «chic» del buen vestir.

En segundo lugar hay la cuestión de precios. Si Peletería La Siberia ofrece los precios tan ajustados es porque, además de no cargar absolutamente nada en consideración a su etiqueta y renombre, compra las pieles en cantidad y desde el mismo lugar de origen. Ello le es posible porque vende. Y fiel a su criterio de siempre, sabe fijarse un margen estricto y no salirse de él. De esto, su clientela está tan convencida como lo está de que vistiendo en La Siberia, viste en la más absoluta primera línea. Son dos factores de una tentación irresistible para quienes desean comprar pieles, son dos factores que pesan para nuestra sociedad tan exigente, tan cultivada, tan inteligente.

Barcelona, octubre de 1965.

Capa de Visón "JASMINE",

CREACION DE

Peletería LA SIBERIA

Rambla de Cataluña, 15
Teléfono 221 03 73
BARCELONA



Etapas y fechas importantes en la vida y en el arte de RUGGIERO LEONCAVALLO

- 1858 Vino al mundo en Nápoles el que debía ser famoso compositor.
- 1878 Después de una adolescencia sin historia finaliza sus estudios musicales en la ciudad que le vio nacer.
- 1880 Su único afán y gran vocación le señalaban como compositor y precisamente de obras teatrales, pero no encuentra facilidades para lograr su intento, siendo su vida artística de suma modestia.
- 1884 Termina su primera ópera denominada «Chatterton» que no puede estrenar debiendo expatriarse para lograr vivir ejerciendo de pianista en Egipto.
- 1886 Después de una serie de aventuras abandona Egipto estableciéndose en París, en donde para subsistir debe aceptar un modesto empleo en la orquesta de un music-hall de moda y hasta ayudarse económicamente componiendo cancioncillas ligeras.
- 1888 Tiene en mente elaborar una enorme y grandiosa



otro producto **Elena**
creado **ESPECIALMENTE** para
lana, nylon, leacril, orlon, tergal, etc.



ELENIL es una caricia que lava. Deja la ropa suave y esponjosa, mejorando su tacto y aspecto naturales. Embellece las prendas y... las manos.
ELENIL es lo más nuevo, avanzado y perfecto del mercado internacional para lavar, como deben lavarse, las prendas finas.

...y para mi ropita!



Después de **ELENIL** ya no se puede lavar mejor

JABONES CAMP A LA VANGUARDIA EN DETERGENTES PARA EL AMA DE CASA

trilogía lírica al estilo wagneriano basada en la historia y tradición de la famosa familia «Los Médicis», título genérico de la obra. Pero aun que sólo tiene escrita la primera parte, sus amigos y cuantos empresarios logra conocer le aconsejan varíe de idea, pues es tal el lujo y gasto exigido por el argumento, que hace irrealizable su puesta en escena.

1890

Retorna a Italia e impresionado por el éxito obtenido por Pietro Mascagni con su famosa «Cavalleria Rusticana», tiene la idea de aprovecharse de la boga dada por tal éxito al nuevo modo denominado *verista* y recordando un episodio de su juventud escribe libreto y música de «Los Payasos», obra que había de sacarle del anonimato y popularizar de manera extraordinaria su nombre artístico.

1891

Convencido del valor de su obra y del impacto que ha de producir en los espectadores, presenta «Los Payasos» a un concurso convocado por la Editorial Sonzogno, pero no logra el premio, pues el Jurado entiende no es una ópera de un acto y dos cuadros como la titula su autor, sino una ópera en dos actos, por lo que vistos los términos de la convocatoria del certamen la inhabilita para ser tenida en cuenta.

1892

No obstante, y gracias a la protección y confianza de la Casa Sonzogno, logra verla estrenada en Milán en este año y obtener un extraordinario y definitivo éxito. No poco influyó en la delirante acogida la labor del entonces joven director de orquesta, Arturo Toscanini, que dio un especialísimo relieve a la partitura.

1893

Después de tan caluroso triunfo le fue fácil conseguir el estreno de sus otras óperas; en cambio, no pudo lograr que se repitiera el triunfo. Este año estrenó en la Scala «Los Médicis», con un resultado negativo. El estreno de «Chatterton», en Roma, no fue de mejor resultado.

1896

1897

Si bien su «Bohème», al ser estrenada, mereció buena acogida, en seguida el público se inclinó por la obra homónima de igual argumento de Puccini que se había estrenado poco antes, cayendo la de Leoncavallo en el más completo olvido.

1900

De nuevo en Milán estrena «Zaza», que sin ser un éxito completo es bien acogida.

1906

En ocasión de realizar una gira por los Estados Unidos estrena otro título suyo «La juventud de Figaro», pero ni su famoso nombre ni su presencia personal logran sacarla de un ruidoso fracaso.

1912

Otro ensayo desafortunado, fue el estreno de su ópera «Zingari», también rechazada por el público.

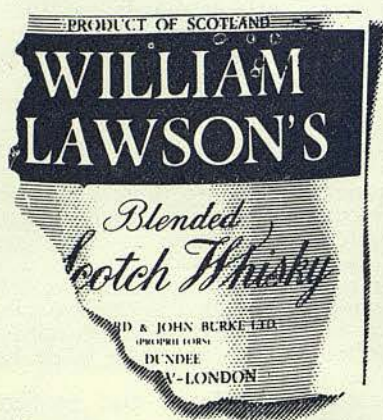
1916

Estrena «Godofredo Mameli» en el Teatro Carlo Felice de Génova, recibiendo sólo una acogida cortés.

1919

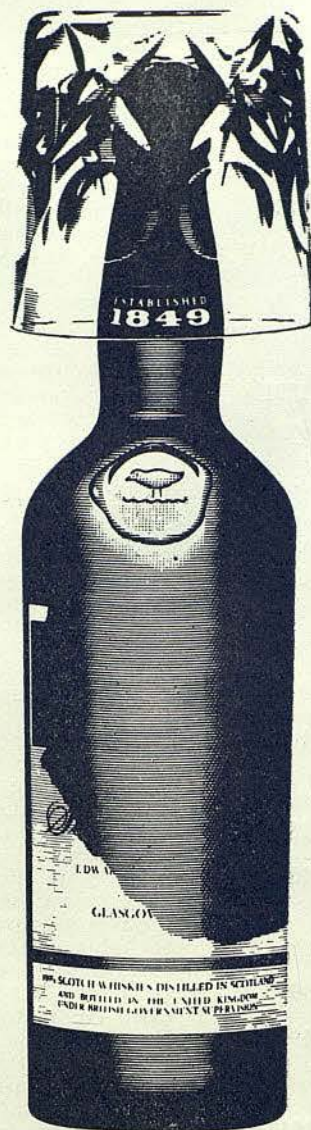
Fallece en el conocido balneario Montecatini el famoso autor de una sola ópera de gran éxito.

seguridad
ante todo, sir,
susurró el barman al
despegar la etiqueta. Si no
hiciera esto, se acabaría antes de
decir William Lawson's. Así lo reservo
para quienes conocen su whisky. Como Vd. sir.



* William Lawson's Whisky,
blended from the finest malts of
Scotland's Highland Distilleries

Distribuidor exclusivo: MARTINI & ROSSI, S.A.
Barcelona-Madrid



Catálogo de las óperas de RUGGIERO LEONCAVALLO

seguidas del año y teatro en que fueron
estrenadas

I PAGLIACCI

1892 Teatro Dal Verme de Mi-
lán

LOS MEDICIS

1893 Teatro Dal Verme de Mi-
lán

LA BOHEME

1897 Teatro La Fenice de Ve-
necia

ZAZA

1900 Teatro Lírico de Milán

DER ROLAND VON BERLIN

1904 Teatro Opera de Berlín

MAIA

1910 Teatro Costanzi de Roma

ZINGARI

1912 Teatro Hippodromo de
Londres

GOFREDO MAMELI

1916 Teatro Carlo-Felice de Ge-
nova

EDIPO RE

1920 Chicago, Opera Associa-
tion

UNION ENTRE DOS OPERAS

¿Hace falta concretar que me refiero a «Cavalleria Rusticana», de Pietro Mascagni, y a «I Pagliacci», de Ruggiero Leoncavallo? La unión no es solo nacional —por lo que a teatros italianos se refiere—, sino que puede hablarse, también, de una casi constante aparición conjunta internacional. Estrenada la primera en 1890 y la segunda en 1892, los dos años de diferencia quedaron pronto superados por la programación «gemela» de ambas óperas, sin duda alguna, una de las representaciones líricas que más complace y agrada a los espectadores de todo el mundo.

Situémonos ante los liceístas de la presente temporada, en la época de los respectivos estrenos. Y, así, veremos cómo en 1888, Pietro Mascagni, que trabajaba ya en su «Guglielmo Ratcliff» y estaba deseoso de darse a conocer lo antes posible, se siente atraído por ambiciosos proyectos artísticos. Desde varios años atrás, una idea le obsesiona: poner música a «Cavalleria Rusticana», de Giovanni Verga. Mas, para lograr un buen libreto de la mencionada obra, le hace falta un poeta. Mascagni confía sólo en Giovanni Targioni-Tozzetti, pero éste no confía, al principio, en el joven maestro, a quien considera inexperto compositor.

Mascagni había fracasado antes en una tentativa realizada junto con Rocco Pagliara, pero su entusiasmo por «Cavalleria Rusticana» le impide desfallecer. Y el concurso «Teatro Illustrato», convocado por la Casa Sonzogno, aumenta su interés. Insiste cerca de Targioni-Tozzetti y, gracias a la mediación de amigos comunes, logra al fin lo que desea. Poco después, la partitura era enviada a Edoardo Sonzogno.

En junio de 1889, se dan a conocer los títulos de las óperas seleccionadas, y la casa editora milanese comunica que «Cavalleria Rusticana» será presentada junto con «Labilia», de Spinel-li, y «Rudel», de Ferroni, para que quede decidido el concurso.

Fue el 17 de mayo de 1890, en el Teatro Costanzi, de Roma. «Cavalleria Rusticana» logró la unanimidad de los jurados y el refrendo entusiasta de público y crítica. «Labilia» tuvo tres vo-

tos, y «Rudel», uno sólo. La victoria de la ópera de Pietro Mascagni, fue total, rotunda, definitiva. Y continúa con las mismas características.

Algo similar ocurre con «I Pagliacci», cuyo argumento escribió el propio compositor, Ruggiero Leoncavallo, basándose en un episodio sucedido, en su adolescencia, cuando residía con su familia en Calabria. Su padre era uno de los magistrados más apreciados de la región, y la vida de Ruggiero, quien tenía ya en su mente ambiciones artísticas, transcurría tranquilamente junto a su hermano Leone y su fiel criado Gaetano Schianelli.

Al pueblo calabrés de Montalto, con ocasión de la fiesta de «mezzagosto», llegaron unos saltimbanquis con su divertido espectáculo. El criado de la casa Leoncavallo se enamoró, siendo correspondido, de una bella mujercita de la «troupe». Pero el marido, que era el payaso de la compañía, vigilaba a su mujer. Una noche, durante la representación, mientras aquella estaba en escena, examinó los bolsillos de sus trajes y encontró una nota de Gaetano. El payaso no pudo contener su ira y apuñaló a su mujer, enfrentándose después con Gaetano y matándole con el mismo cuchillo. El asesino fue juzgado por el padre de Ruggiero... y éste, pasado el tiempo, pensó en aquel hecho real para componer su celeberrima ópera, representada por vez primera en Milán, en el Teatro Dal Verme, el día 17 de mayo de 1892, dirigiendo el maestro Arturo Toscanini.

Ruggiero Leoncavallo, por mediación del barítono Maurel, había escrito con anterioridad otra ópera, «I Medici», para el editor Ricordi, quien no tuvo excesivo interés en preparar su presentación al público. Por esta causa, y quizá, también, por el éxito alcanzado por Pietro Mascagni con su «Cavalleria», Leoncavallo decidió poner música a otro libreto, que él mismo escribió recordando el suceso que presencié en su juventud. Y, siempre por mediación de Maurel, lo cedió a la Casa Sonzogno, propietaria asimismo de la ópera de Mascagni.

A una y otra, a «Cavalleria Rusticana» y a «I Pagliacci» les esperaba fecunda estela de triunfos, que se producirían en cuantos teatros se representaban, casi siempre juntas, casi siempre unidas, tanto en la admiración como en el aplauso.

MANUEL TARIN-IGLESIAS
Director de Radio Barcelona

Un detalle de buen gusto...



pañuelos

Guasch

confeccionados a mano
son el
complemento
de su elegancia

NUEVA PRESENTACION EN PLEGADO



martino e hijo, s.a.



**construcciones
urbanas e industriales**

edificio tuset
tuset, 26, 6.º, 1.ª
tel. 227 88 04
barcelona-6



h
hauptmann & martino s.a.



LAS MÁGICAS NOCHES DE CAN MÈLICH

A la salida del Liceo, paladee las horas de la madrugada en el exquisito ambiente de CAN MÈLICH. Un rincón delicioso a sólo 7 Km. de Barcelona. Allí encontrará cuanto apetezca: snack-bar, "cocktails", restaurante...

Una visita a CAN MÈLICH le decidirá a celebrar en tan inimitable lugar sus banquetes, bodas, reuniones y compromisos sociales.



**can
MÈLICH**

SAN JUSTO DESVERN
ABIERTO HASTA LA MADRUGADA

Pellicer & Pena



Noticiario del Gran Teatro del Liceo

★ Para mañana, domingo, por la tarde, está prevista la última representación de «Aida», que servirá de despedida a los notables artistas Adriana Lazzarini, Charles Craig, Dino Dondi y Peter Van Der Bilt, con quienes volverá a actuar nuestra compatriota Carmen Lluch, que tan felicísima presentación tuvo el pasado martes con la misma ópera verdiana.

★ Esta noche, con «Cavalleria Rusticana», reaparece otro gran cantante español, el tenor Pedro Lavirgen, después de sus extraordinarios éxitos en América, donde, entre otras óperas de repertorio, cantó «Turandot» con Birgit Nilsson, quien afirmó, públicamente y con todo entusiasmo, que Pedro Lavirgen era el mejor intérprete actual de la citada obra.

★ También con «Cavalleria Rusticana» se presenta una joven y notabilísima artista: la soprano búlgara Milcana Nikolova. Verdadera revelación para el mundo lírico occidental, ganó el primer premio en el importante concurso voces verdianas de Busseto patria del gran Verdi y, desde entonces, no ha cesado de cantar en importantes y prestigiosos teatros.

★ Más presentaciones en la noche de hoy. Procedente del mismo país, Bulgaria, actúa por vez primera en nuestro Gran Teatro el famoso tenor Nikola Nikolov de excepcionales medios vocales y triunfador en Europa y América, habiendo cantado en los mejores teatros, desde el «Metropolitán», de Nueva York, a la «Scala», de Milán.

★ Con Nikola Nikolov, intervendrán en «I Pagliacci» la soprano Dolores Pérez y el barítono Aldo Protti, los dos reiteradamente aplaudidos por el auditorio liceísta.

★ Para el martes, otro extraordinario acontecimiento, esperado con inusitado interés: la reaparición de Virginia Zeani, quien, de nuevo junto a Jaime Aragall —la pareja estelar más aplaudida el pasado año—, cantará su gran creación, «Madama Butterfly». Tras la felicísima actuación de la anterior temporada, se les espera con extraordinaria expectación, aumentada con la calidad de Manuel Ausensi, tan celebrado siempre en dicha ópera.



GRAN TEATRO DEL LICEO

PROXIMAS FUNCIONES

Domingo, 21 de noviembre de 1965

Tarde

2.º de Propiedad y Abono a tardes

ULTIMA REPRESENTACION DE

AIDA

DE

VERDI



MARTES NOCHE:

Primera representación de

MADAMA BUTTERFLY

JUEVES NOCHE:

Segunda representación de

CAVALLERIA RUSTICANA

e I PAGLIACCI

UN PERFUME EXQUISITO



Nueva
Maja
de
MYRURGIA



Magníficas Alfombras Orientales,
que figuran en la Exposición
de la **GALERIA DE ARTE**
GRIFE & ESCODA
Avenida Generalísimo Franco, 484
BARCELONA



Impecable!



Una mujer
"Takyzada"
está segura
de su encanto

TAKY

ELIMINA Y DISUELVE EL PELO



Kares

BOUTIQUE

Plaza Calvo Sotelo, 6
Teléfono 239 68 85
BARCELONA



*Productos
Nenuco*

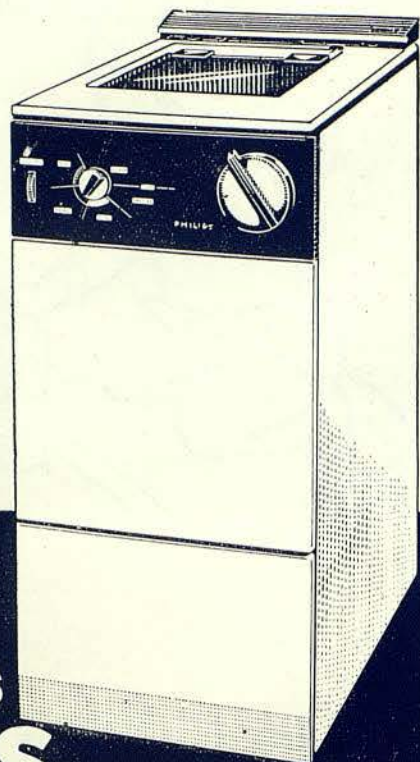
*el primer placer
del recién nacido*

*Colonia
Jabón Líquido
Talco
Bálsamo
Sales de Baño*

Nenuco



Señora:
PHILIPS
trabaja para Vd.



lavadoras
PHILIPS
totalmente automáticas

Mejores no hay



solo
40
cms.

**PARKER
SHEAFFER
WATERMAN
MONTBLANC
PELIKAN etc.**

SERVICIO OFICIAL

*Central de la
Estilográfica*
PUERTA FERRISA, 17
Teléfono 231 43 86



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

CAFETERIA SNACK

Para la salida de sus espectáculos,
le ofrecemos nuestras especialidades,

SOUPE A L'OIGNON GRATINÉE
TARTE STRASBOURGEOISE
TAMALES A LA MEXICAIN



RESTAURANTE

RUE 1900

un rincón de París
en el corazón de Barcelona
cocina internacional

Ausias March, 15 (Edificio ARY CASA)
teléfono 222 09 30



Eholi
boutique

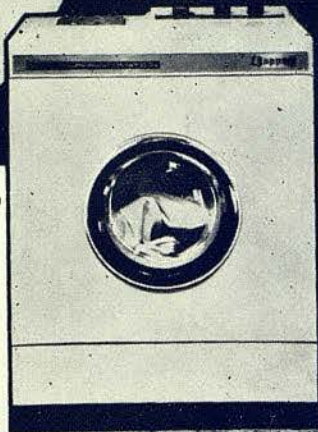
balmes, 470 - barcelona



LA GIOCONDA (Museo del Louvre)
ZOPPAS (en todos los hogares)

Lava hasta 5 kilos de ropa seca.
Dispone de dos niveles graduables de agua.
Ciclo especial para lana y nylon.
Alcanza automáticamente la temperatura del agua,
previamente determinada.
Toma automática de detergente.
Puede utilizar agua caliente de la casa.
Consumo con toma de agua caliente
de la instalación: 300 vatios.

únicas
en arte
e industria



LAVADORA SUPERAUTOMATICA

ZOPPAS

Zoppas, la industria electrodoméstica más potente de Italia.

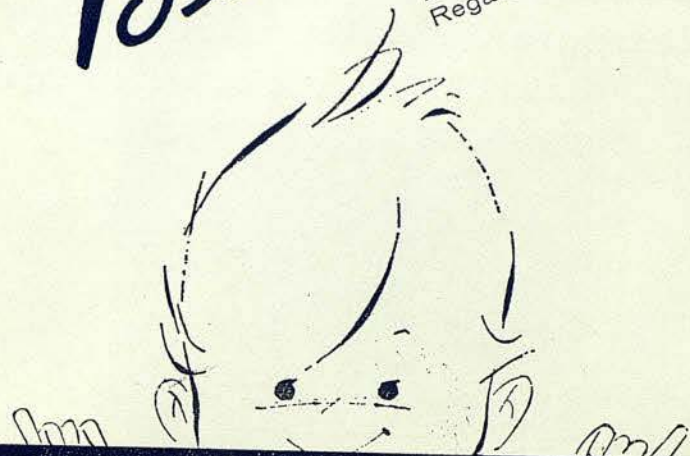
De venta en los más prestigiosos establecimientos.



Equipos futura mamá
Modelos jovencitas

Bebelin

Equipos recién nacido
Regalos para bebés



PASEO DE GRACIA, 39 • CONSEJO DE CIENTO, 298.

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46
BARCELONA

Teléfono 231 48 26
(Tres líneas)

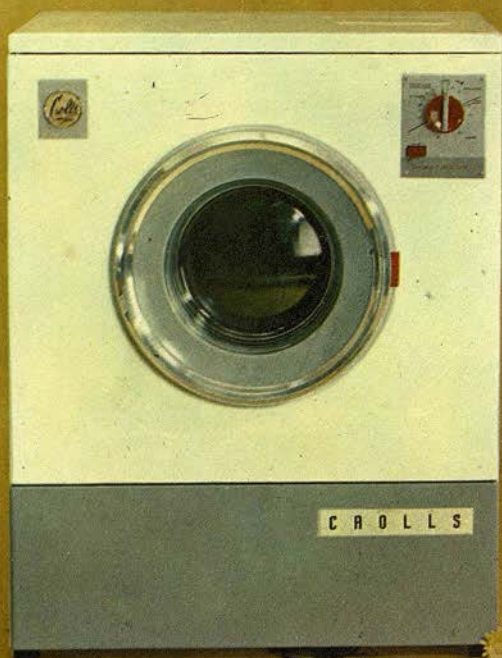
Restaurante CAFE DEL LICEO
Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo



Servicio especial de Restaurante en el Salón de Té y Palcos, durante las representaciones. SNACK BAR, en la planta baja con sus combinados de frutas al champán y con las delicias del "LICEO"



CROLLS



NUEVA SERIE INOX



42081.3

EN TODO EL MUNDO, SIGNO DE CALIDAD

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona